



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 20. juuni 2014
(OR. en)**

**14011/2/13
REV 2**

LIMITE

**COEST 284
NIS 56
PESC 1137
JAI 815
WTO 212
ENER 432**

ÕIGUSAKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa
Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina
vahelise assotsieerimislepingu Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta sätete
osas, mis puudutavad teise lepinguosalise territooriumil seaduslikult töötavate
kolmandate riikide kodanike kohtlemist

NÕUKOGU OTSUS,

...

**ühelt poolt Euroopa Liidu ja
Euroopa Aatomienergiaühenduse
ning nende liikmesriikide
ja teiselt poolt Ukraina vahelise
assotsieerimislepingu Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta sätete osas,
mis puudutavad teise lepinguosalise territooriumil seaduslikult töötavate
kolmandate riikide kodanike kohtlemist**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 79 lõike 2 punkti b koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a ning artikli 218 lõike 8 esimese lõiguga,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut¹

¹ ELT L ..., ..., lk

ning arvestades järgmist:

- (1) 22. jaanuaril 2007 volitas nõukogu komisjoni alustama Ukrainaga läbirääkimisi uue lepingu sõlmimiseks Euroopa Liidu ja Ukraina vahel, et asendada partnerlus- ja koostööleping¹.
- (2) Läbirääkimised viidi edukalt lõpule ning ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vaheline assotsieerimisleping („leping”) parafeeriti 2012. aastal.
- (3) Kooskõlas nõukogu 17. märtsi 2014. aasta otsusega nr 2014/295/EL, nõukogu otsusega nr 2014/.../EL ja nõukogu otsusega nr 2014/.../EL²⁺ kirjutati ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelisele assotsieerimislepingule alla [koht] [kuupäev], eeldusel et leping hiljem sõlmitakse.
- (4) Käesolev otsus puudutab üksnes lepingu artiklit 17, mis sisaldab konkreetseid kohustusi seoses teise lepinguosalise territooriumil seaduslikult töötavate kolmandate riikide kodanike kohtlemisega ning mis kuulub Euroopa Liidu toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise reguleerimisalasse. Kõnealuste sätete eesmärk ja sisu on selgelt erinev ja sõltumatu lepingu teiste sätete eesmärgist ja sisust, nimelt luua lepinguosaliste vaheline assotsiatsioon. Lepingu muude sätete kohta võetakse käesoleva otsusega paralleelselt vastu eraldi otsus.

¹ Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Ukraina vaheline partnerlus- ja koostööleping (EÜT L 49, 19.2.1998, lk 3).

² ELT L ..., ..., lk

⁺ Väljaannete talitus: palun sisestada dokumentides st11126/14 ja 11127/14 sisalduvate otsuste numbrid ja avaldamisviited.

- (5) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale kõnealused liikmesriigid käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole nende suhtes siduv ega kohaldatav.
- (6) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (7) Lepingut ei tohiks tõlgendada viisil, mis võimaldaks sellest tulenevatele õigustele või kohustustele otseselt tugineda liidu või liikmesriikide kohtutes.
- (8) Leping tuleks liidu nimel heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vaheline assotsieerimisleping koos selle lisade ja protokollidega („leping”) kiidetakse nimetatud lepingu artikli 17 osas liidu nimel heaks¹.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja esitab liidu nimel lepingu artikli 486 lõikes 2 osutatud teate, et väljendada liidu nõusolekut end lepinguga siduda.²

¹ Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu tekst koos selle allkirjastamise otsusega on avaldatud ELT L 161, 29.5.2014, lk 3.

² Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumise kuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 3

Lepingut ei tõlgendata viisil, mis võimaldaks sellest tulenevatele õigustele või kohustustele otseselt tugineda liidu või liikmesriikide kohtutes.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

...

Nõukogu nimel
eesistuja
